



PETITES NOUVELLES

MISSIONNAIRES CAPTIFS Hankow, 22.—Les bandits qui ont capturé S. E. Mgr Ricci et quatre autres missionnaires italiens exigent des autorités catholiques une forte rançon et menacent de tuer leurs captifs s'ils ne la reçoivent pas dans dix jours. Ils refusent \$3,000 pour une prolongation du délai. Mgr Ricci et le square autres missionnaires étaient à Lanchow lorsqu'ils furent capturés et emmenés d'eux.

FIN DU CONGRES DE LA C. J. C. Québec, 23.—Le congrès fédéral de la C. J. C., a pris fin hier vers cinq heures, alors que les délégués sont retournés dans leur foyer après avoir participé à une fête champêtre sur l'île d'Orléans. De lavis de tous ce congrès a été l'un des mieux réussis qui aient été tenus à Québec depuis longtemps. Le prochain congrès fédéral de la C. J. C. se tiendra à peu près vers la même date à Saint-Basile en 1932.

A. FALLIERES EST DECEDÉ Mezin, France, 23.—Armand Fallières, qui fut président de la République de 1892 à 1913, est décédé subitement hier, âgé de 80 ans. Avant son septennat il avait été président du Sénat et ministre dans divers cabinets. Feu Edouard VII, le prince de Galles, maintenant Georges V, Haakon, roi de Norvège, et d'autres souverains de l'Europe en avaient fait leur ami de cœur.

UNE ENVOLEE St-Jean, N.-B., 23.—Otto Hillig, de Liberty, N. Y., photographe de talent, et son pilote Roger Bédier se sont envolés de l'aéroport local, à 10 h. 5, de la Rivière de la Terre, hier matin pour Haere-de-Grace, Terre-neuve, d'où ils se dirigeront par la voie de l'air le voyage de Coppenhague, Danemark. Tous deux étaient arrivés à St-Jean de New-York vendredi soir.

M. CAMILLEN HOUE PARLE A RIV-DU-LOUP Rivière du Loup.—Pendant que le chef de l'opposition, M. Camillien Houde, maître de Montréal et ses amis tenaient une assemblée à la Rivière du Loup dimanche après-midi, M. Onésime Gagnon et quelques orateurs, parmi lesquels M. Malchaise, dans le comté de Dorchester, à la Rivière du Loup, M. Houde avait comme principal lieutenant, M. Laurent Barré, les autres orateurs ont été: le maire Dubé et MM. Léo Bérubé, Ant. Paradis, M. D. Thomas Maher et Antoine Rivard. L'assistance était très nombreuse.

UNE VISITE DU PRINCE DE GALLES A L'AUTOMNE Londres.—Si l'on en croit une dépêche de l'agence de nouvelles Reynolds, le Prince de Galles, avec son frère, le Prince Georges, visitera si possible son ranch à High River, Alberta, au cours de l'automne.

NOMINATION AU COLLEGE DE STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE... Les autorités de l'école ont annoncé officiellement les nominations suivantes faites par les membres du Conseil du collège: Supérieur: Mgr Auguste Bouliet; directeur des séminaires et professeur de théologie: Mgr W. Lebon; procureur: M. l'abbé Arthur Beaudoin; directeur des élèves: M. Alphonse Fortin; directeur spirituel: M. Salhaite Bouliet; préfet des études au cours classique: M. C. Gervais; préfet des études au cours commercial: M. Clément Leclerc.

LE SUCCESEUR DE J. D. BLACK Frédéricion, N.-B.—M. Leo Dolan, de Halifax, N.S., a été nommé directeur de publicité et de formation pour les touristes, province du Nouveau-Brunswick. Il succède à M. J. D. Black, décédé récemment.

ACCUSE D'ASSASSINAT Halifax, N.S.—John Edward Cassidy, âgé de 19 ans, vient d'être mis en état d'arrestation par la police provinciale à Truro sous l'accusation d'avoir assassiné Ernest Midwinter, de Calgary.

LE CONGRES DE L'A.C.J.C. A QUEBEC Québec, 21.—Le congrès fédéral de l'A.C.J.C., qui est considéré comme le plus important qu'ait tenu cette association de jeunesse, s'est ouvert hier soir à l'église paroissiale de Saint-Roch et plusieurs dignitaires, parmi lesquels les évêques de Québec, ont assisté à la cérémonie. Le congrès se terminera lundi après-midi par une promenade des évêques à l'île d'Orléans. Le Dr L. P. Roy, président du comité régional à Québec, a été l'un de ce grand rassemblement de socialistes à Québec.

IL SE TUE PAR ACCIDENT A ST-HONORE

Au moment d'aller sous presse nous apprenons que Stan Carroll, conducteur de la rue Victoria à Edmundston, a trouvé la mort dans un accident d'auto à St-Honoré, de bonne heure ce matin. La victime revenait de Rivière-du-Loup où il était allé chercher une charge de poisson dans un camion, en compagnie d'un nommé Martin, boucher à Madawaska, Me. Dans la grande route de St-Honoré le camion aurait renversé et Carroll trouva la mort presque instantanément.

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 25 JUIN, 1931. DIX-HUITIEME ANNÉE No. 27

INCENDIE DESASTREUX AU PORT DE SAINT-JEAN, N.-B.

Herbert Hoover Et la Crise Economique

Le président des Etats-Unis expose au monde un plan nouveau qui déstabiliserait cet état des affaires en Europe d'abord, puis, par contre-choc, en Amérique. — On suspendrait le paiement des dettes internationales pour une année.

DE L'ESPOIR AUX CHOMEURS

L'Europe entière est à considérer le plan soumis par le président des Etats-Unis, M. Herbert Hoover, plan qui, s'il est adopté à l'unanimité par les nations, devrait avoir pour effet de terminer la crise économique universelle. Ce projet comprend la suspension du paiement des dettes internationales, capital et intérêt, pour une période d'un an, à partir du 1er juillet. L'Allemagne fut d'un bon cœur cette élaboration, et comme elle est de tous les pays celui qui souffrirait le plus grand soulagement, en vertu de ses dettes énormes, elle y applaudit des deux mains. Elle évitait, au moins temporairement, l'imminente catastrophe financière que se dressait actuellement devant elle comme un fantôme menaçant. La France, n'a pas encore fait connaître son opinion sur ce sujet; et, si elle y donne son assentiment, elle le fera avec moins d'empressement, en effet, comme l'Angleterre et les Etats-Unis, elle en retirera moins d'avantages immédiats. On s'attend à l'acceptation facile de la part de l'Italie. Le projet va soulever évidemment une critique acerbe chez les adversaires du gouvernement Hoover aux Etats-Unis, mais la population en général, comme d'habitude, est favorable aux vues du président. Plusieurs hommes d'état éminent se plaisent déjà à saluer en Hoover un libérateur universel, dans cette crise unique par sa densité, où se débat désespérément le monde financier. On espère que l'Europe libérée pour un moment du fardeau écrasant de ses dettes, redresserait un peu le dos, et que les produits d'Amérique; par conséquent, celle-ci se débarrasserait de sa surprise déconcertante, fût-elle à sacrifier. En second lieu, un nouvel élan serait donné à l'industrie, et du fait, procurerait le travail aux régions de chômeurs.

Le premier ministre Bennett a refusé, pour le moment, de faire connaître son opinion sur cet événement, mais l'on a la certitude que, vu la situation du Canada, vu les problèmes analogues qui confrontent son gouvernement, il coopérerait avec les autres puissances pour assurer à ce mouvement tout le succès possible. Plusieurs premiers ministres provinciaux ont fait des déclarations élogieuses sur le président américain et sa proposition, notamment les honorables Richards du Nouveau-Brunswick et Harrington de la Nouvelle-Écosse.

Voici les commentaires qu'a fait l'honorable Charles D. Richards, premier ministre du Nouveau-Brunswick, au sujet de la proposition Hoover: "C'est une très belle suggestion et une très belle attitude que celle qui émane du président des Etats-Unis, d'Amérique. Si sa suggestion est mise à effet, elle devrait faire d'un grand pas au rétablissement de la crise économique et industrielle." L'ON RICHARDS

LES EFFETS AU CANADA Ottawa, 23.—Si le projet de M. Hoover est accepté, le Canada se trouvera perdre à peu près \$4,000,000 lui revenant au titre des opérations allemandes, et peut-être \$1,200,000 au titre des dettes contractées envers lui par la Grèce et le Roumanie. Quant aux dettes du gouvernement canadien, elles sont toutes envers des créanciers particuliers et ne tombent pas sous le coup de la proposition Hoover. Celle-ci n'aurait donc pas directement d'effet bénéficiaire sur le Canada, au contraire, mais son effet indirect par l'amélioration des affaires dans le monde ne pourrait manquer d'être considérable. La proposition donne lieu à des commentaires bien divers; ce qui est certain, M. Hoover s'en rend bien compte lui-même, la France en a le sort entre les mains. Le président américain, cependant, a d'excellentes raisons de croire que l'attitude de ce pays lui sera favorable.

Le docteur Ender a dit au président hier soir qu'il n'avait pu persuader les chefs des partis à s'entendre sur la formation d'un gouvernement, au moyen d'un cabinet et d'un comité nanti de pouvoirs extraordinaires. On se rassemblerait ensuite à la salle des promotions où avait lieu la distribution solennelle des prix, suivie du chant d'adieu des finissants. Les discours d'adieu fut ensuite prononcé par le président du cours: M. Henri Pelletier. Il témoigna, au nom de ses confrères une reconnaissance sans bornes aux professeurs dévoués et aux parents satis-

Lefeu s'est déclaré lundi vers onze heures et a détruit 17 hangars, le navire "Empress", un entrepôt à grain, plusieurs goélettes, une trentaine de wagons et dix maisons.

Pertes de \$10,000,000

Saint-Jean, N.-B.—L'immense incendie qui a ravagé le port de St-Jean, lundi matin à onze heures, causant pour plus de \$10,000,000 de dommages, a pris naissance au quai dans le hangar No. 7. En quelques instants les flammes se sont multipliées sur une vaste superficie du district maritime. Une première alarme dépêcha les pompes de l'ouest du port, mais quand on constata l'intensité de l'élément destructeur qui se propageait avec une grande rapidité aux hangars de bois et aux entrepôts à grain, on s'adressa à la brigade de la ville et tous les appareils furent mis en fonctionnement. A onze heures, les flammes avaient une grande emprise sur les facilités de port, à midi, tous les entrepôts en bois ne présentaient qu'une masse de feu. Le vapeur "Empress", Pacifique Canadien, ancré au quai de la rue Baie de Fundy-Digby-Saint-Jean, était en feu aussi. Il y avait à bord 50 tonnes de pétrole, dit-on, mais les pompes concentrèrent leurs efforts sur les entrepôts jusqu'à ce qu'ils eussent des instructions de se retirer. L'entrepôt à grain du Pacifique Canadien fut ensuite visité par le feu, section par section s'écroulant, et, à une heure, il était tout consumé. Les rues Queen et Union étaient remplies de meubles des hommes étalés sur les toits de leurs maisons pour empêcher les étincelles de communiquer le feu à leurs propriétés.

LES PETITES Les propriétés détruites sont les suivantes: hangar no 1 et le convoyeur à grain; hangar no 2 et le convoyeur; hangar no 3 et le convoyeur; hangar no 4 et le convoyeur; hangar no 5 et le convoyeur; hangar no 6 et le convoyeur; hangar no 7 et le convoyeur; le bureau des bagages, le bureau de fret du Pacifique Canadien, le bureau des billets du Pacifique Canadien, le bureau des passagers du Pacifique Canadien, le bateau à pilote "Sioux" et dix maisons sur la rue Protection.

ILS ONT VULU LA MORT L'ASSOMPTION DE BIEN PRET FERA L'EXAMEN LE 5 JUILLET

Une automobile américaine capotée en face du village de St-Jacques. Les occupants s'en tiraient sans blessures graves. Dimanche dernier une automobile, marque Essex portant licence américaine, a capoté sur la route qui longe la rive gauche de la rivière Madawaska, en face du village de St-Jacques. L'accident est arrivé vers les six heures du soir, près de la demeure de Mme Choquet. On rapporte qu'une porte qui voulait passer une voiture, la jeune fille qui conduisait l'auto fit une fausse manœuvre. L'auto filsa à côté de la route et culbuta dans l'eau. Deux tours sur lui-même, au dire des témoins. Le Dr A. M. Somany, médecin à Edmundston, fut appelé sur les lieux et constata que les occupants de l'auto ne souffraient d'aucune blessure grave, les voyageurs étaient Mlle Mabel Parent et Ella Gaspar, employée de la Vitaphone Co. à Van Buren, à qui appartenait l'auto, et un autre homme. L'auto a subi des dommages considérables, malgré tout les voyageurs ont pu retourner chez eux dans la soirée.

LE PUBLIC POURRA Y PECHER LE SAUMON

Frédéricion, N.-B.—L'hon. L. P. D. Tilley, ministre des Terres de la Couronne, vient d'annoncer que depuis le 15 juillet les pêcheurs des départements de Mécumie sur la rivière Upper-Upsal-quoich seront ouverts au grand public pour la pêche au saumon selon les règlements du département. Ces 18 milles commencent au mille No. 11 et s'étendent jusqu'au mille No. 29.

LES ADIEUX DES FINISSANTS AU COLLEGE DE STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE

Cinq de ces finissants sont du Madawaska. — 24 futurs prêtres ou religieux sur 38 élèves. (Communiqué) Il est une tradition bien chère aux anciens de Ste-Anne qui régit toujours un charme caractéristique, bien qu'elle revienne chaque année: c'est la prise des rubans des finissants. Elle eut lieu, cette année le 18 juin. C'est aux pieds de la Madone, dans le bocage, que se cueille la gerbe révérencieuse des vocations. "Trente-huit finissants tous émus du choix qu'ils fixaient en ce beau jour, après la cérémonie intime de la M. adone, descendirent l'avenue Falchaud et découvrirent aux parents, professeurs, confrères et amis, réunis devant le vaste édifice, les couleurs si hennies: 6 crèmes (vie religieuse), dix-huit blancs (sacerdote), 5 roses (médecine), 6 roses (génies forestiers, civil ou agricole), 2 verts (avocats), 1 bleu (notaire). On se rassemblerait ensuite à la salle des promotions où avait lieu la distribution solennelle des prix, suivie du chant d'adieu des finissants. Les discours d'adieu fut ensuite prononcé par le président du cours: M. Henri Pelletier. Il témoigna, au nom de ses confrères une reconnaissance sans bornes aux professeurs dévoués et aux parents satis-

Distribution des Prix chez les Filles de la Sagesse à Edmundston

Une foule nombreuse applaudit aux succès des élèves des classes privées des religieuses. — Deux élèves reçoivent leurs diplômes commerciaux. — Programme musical très bien réussi. — Discours.

37e Anniversaire



"Premier céditaire du Royaume", c'est sous ce titre, que le Daily Express a consacré un article à M. le Duc de Gloucester, le Prince de Galles, qui accomplissait ses 37 ans ce jour-là. Il exprimait en même temps l'espérance de sonner la princesse de Galles avant le 38e anniversaire de l'héritier.

RETRAITE POUR JEUNES FILLES A CAMPBELLTON

Il y aura retraite fermée pour institutrices et autres jeunes filles à la Maison Mère des Filles de Marie de l'Assomption. DU 9 AU 13 JUILLET

CHIC MARIAGE A CABANO, Qué.

Samedi le 20 courant était célébré dans l'église de St-Mathias de Cabano le mariage de Mlle Thérèse Michaud, fille de feu David Michaud, à M. Jean Paul Galpeault, avocat au Barreau de Québec, fils de l'honorable juge L. A. Galpeault de Québec.

L'UNIV. ST-JOSEPH HONORE LES JUGES BAXTER & LEBLANC

Distribution des prix et collation des diplômes. — Autres titres honoraires. — Des prix spéciaux de chimie appliquée à l'agriculture. Pour faire suite au compte-rendu de la séance de fin d'année à l'Université St-Joseph de Memramook, que nous donnons la semaine dernière, ajoutons que cette institution, à cette occasion, a décerné aux honorables juges J. B. Baxter et Arthur T. Leblanc, deux docteurs en loi, à M. Arthur Beauchamp d'Ottawa, le doctorat en littérature, à MM. Arthur M. Chamberland de Grand-Sault, A. Allison Dyart et l'abbé Philippe Hébert de Bonouchoie, le titre de maîtres-ès-arts.

LE PROGRAMME

Un programme des mieux réussis intéressa au plus haut point l'assistance qui ne ménagea pas ses applaudissements. L'ouverture fut un duo de piano par Miles M. et M. L. Boisjourné. Les Vacances, chanté par les élèves des grades II, III et IV; duo de piano par R. Malenfant et B. Dufour; The Merry Little Cooks, chanté en costumes par les élèves du grade V; La petite Reine, sarynée par les élèves du grade I.

LA LISTE DES PRIX

La grande salle de réception de l'école paroissiale n'a pu contenir toute la foule qui se pressait aux portes, hier soir, pour assister à la distribution solennelle des prix aux élèves qui fréquentent les classes privées des religieuses d'Edmundston. Ces classes comprennent les grades VIII, IX et X et le cours commercial et sont complètement indépendantes de l'enseignement public. Elles sont sous le contrôle exclusif des religieuses et des parents qui ont à cœur l'éducation vraiment chrétienne de leurs enfants se font un devoir, parfois au prix de sacrifices, d'envoyer leurs élèves à ces classes privées qui sont loin d'être inférieures par l'enseignement qu'on y reçoit, aux autres classes du même genre. La séance d'hier soir était sous la présidence de M. l'abbé W. J. Conway, curé de la paroisse. A ses côtés on remarquait les abbés P. H. Laporte, MM. D. M. Martin et T. M. Richards, membres de la commission des écoles publiques et plusieurs autres personnages distingués.

LA LISTE DES PRIX

Grade X.—Montre en or, prix d'excellence offert par la Révérende Mère Supérieure, décernée à Géatane Martin. Boîte de fantaisie, prix d'histoire et de science physiques et naturelles offert par la pharmacie VanWart, décernée à Adrienne Cloutier. Grade IX.—Magnifique volume, prix d'excellence offert par M. le docteur Laporte, décerné à Jeanne Saindon. Musée, prix de mathématiques et de dessin offert par M. John J. Dalgic, décerné à Rose Saindon. Bénéficiaire en chèque avec placards d'argent, prix de classe offert par le Dr A. M. Sormany au nom de la Société l'Assomption, décerné à Réjeanne Sirois. 2e prix de classe, plume-réservoir offerte par la pharmacie Breaux, décernée à Noëlla Bouchard. Grade VIII.—Prix d'excellence, médaille en or offerte par la Révérende Mère Supérieure, décernée à Marguerite Lebel. Carnet de Banque avec dépôt de \$5.00 prix d'histoire et de Géographie, offert par la Banque Royale, décerné à Gabriel B. Brassier. Une pendule, prix de mathématiques et d'histoire naturelle offert par M. F. O. Landry, bijoutier, décerné à Cécile Baril. Statuette de bronze, prix de grammaire et d'orthographe anglaises offert par M. J. E. Malenfant et décerné à Jeanne Eard, Missel, prix de physique et d'histoire offert par Mme L. Gagné et décerné à Réjeanne Gauthier. Beau ciffrelet, prix d'arithmétique et de latin offert par Mme Archée St-Onge et décerné à Laura Verrette. Prix d'instruction religieuse, \$2.50 en or offert par la Société des Dames de la Ste-Famille, décerné à Léon Pelletier. Prix de classe, livre de prières offert par son honneur le maire Michaud, décerné à Marguerite Pelletier. 2e prix de classe, crayon offert par les Enfants de Marie, décerné à Lorne Perron. 3e prix, bêtlier en chèque offert par le Dr A. Desrochers, décerné à Ann Salette. Prix de classe, gravure en cadre offerte par M. J. W. Landry et décernée à Kathleen Cahoon. Cours Commercial — Miles Irène Lebel et Annette Abell ont obtenu de la maison Perreault Duplont un diplôme de sténographe leur degré et un diplôme de clavier. 1er prix de classe, un livre de prières offert par Mme L. A. Dugal et décerné à Irène Lebel. 2e prix de classe, médaille en or offerte par M. J. G. Boucher, pour les Chevaliers de Colomb et décerné à Ninette Abell.

LE PROGRAMME

Un programme des mieux réussis intéressa au plus haut point l'assistance qui ne ménagea pas ses applaudissements. L'ouverture fut un duo de piano par Miles M. et M. L. Boisjourné. Les Vacances, chanté par les élèves des grades II, III et IV; duo de piano par R. Malenfant et B. Dufour; The Merry Little Cooks, chanté en costumes par les élèves du grade V; La petite Reine, sarynée par les élèves du grade I.

CHIC MARIAGE A CABANO, Qué.

Samedi le 20 courant était célébré dans l'église de St-Mathias de Cabano le mariage de Mlle Thérèse Michaud, fille de feu David Michaud, à M. Jean Paul Galpeault, avocat au Barreau de Québec, fils de l'honorable juge L. A. Galpeault de Québec.

L'UNIV. ST-JOSEPH HONORE LES JUGES BAXTER & LEBLANC

Distribution des prix et collation des diplômes. — Autres titres honoraires. — Des prix spéciaux de chimie appliquée à l'agriculture. Pour faire suite au compte-rendu de la séance de fin d'année à l'Université St-Joseph de Memramook, que nous donnons la semaine dernière, ajoutons que cette institution, à cette occasion, a décerné aux honorables juges J. B. Baxter et Arthur T. Leblanc, deux docteurs en loi, à M. Arthur Beauchamp d'Ottawa, le doctorat en littérature, à MM. Arthur M. Chamberland de Grand-Sault, A. Allison Dyart et l'abbé Philippe Hébert de Bonouchoie, le titre de maîtres-ès-arts.

LA LISTE DES PRIX

La grande salle de réception de l'école paroissiale n'a pu contenir toute la foule qui se pressait aux portes, hier soir, pour assister à la distribution solennelle des prix aux élèves qui fréquentent les classes privées des religieuses d'Edmundston. Ces classes comprennent les grades VIII, IX et X et le cours commercial et sont complètement indépendantes de l'enseignement public. Elles sont sous le contrôle exclusif des religieuses et des parents qui ont à cœur l'éducation vraiment chrétienne de leurs enfants se font un devoir, parfois au prix de sacrifices, d'envoyer leurs élèves à ces classes privées qui sont loin d'être inférieures par l'enseignement qu'on y reçoit, aux autres classes du même genre. La séance d'hier soir était sous la présidence de M. l'abbé W. J. Conway, curé de la paroisse. A ses côtés on remarquait les abbés P. H. Laporte, MM. D. M. Martin et T. M. Richards, membres de la commission des écoles publiques et plusieurs autres personnages distingués.

LE PROGRAMME

Un programme des mieux réussis intéressa au plus haut point l'assistance qui ne ménagea pas ses applaudissements. L'ouverture fut un duo de piano par Miles M. et M. L. Boisjourné. Les Vacances, chanté par les élèves des grades II, III et IV; duo de piano par R. Malenfant et B. Dufour; The Merry Little Cooks, chanté en costumes par les élèves du grade V; La petite Reine, sarynée par les élèves du grade I.

CHIC MARIAGE A CABANO, Qué.

Samedi le 20 courant était célébré dans l'église de St-Mathias de Cabano le mariage de Mlle Thérèse Michaud, fille de feu David Michaud, à M. Jean Paul Galpeault, avocat au Barreau de Québec, fils de l'honorable juge L. A. Galpeault de Québec.

L'UNIV. ST-JOSEPH HONORE LES JUGES BAXTER & LEBLANC

Distribution des prix et collation des diplômes. — Autres titres honoraires. — Des prix spéciaux de chimie appliquée à l'agriculture. Pour faire suite au compte-rendu de la séance de fin d'année à l'Université St-Joseph de Memramook, que nous donnons la semaine dernière, ajoutons que cette institution, à cette occasion, a décerné aux honorables juges J. B. Baxter et Arthur T. Leblanc, deux docteurs en loi, à M. Arthur Beauchamp d'Ottawa, le doctorat en littérature, à MM. Arthur M. Chamberland de Grand-Sault, A. Allison Dyart et l'abbé Philippe Hébert de Bonouchoie, le titre de maîtres-ès-arts.

LE PROGRAMME

Un programme des mieux réussis intéressa au plus haut point l'assistance qui ne ménagea pas ses applaudissements. L'ouverture fut un duo de piano par Miles M. et M. L. Boisjourné. Les Vacances, chanté par les élèves des grades II, III et IV; duo de piano par R. Malenfant et B. Dufour; The Merry Little Cooks, chanté en costumes par les élèves du grade V; La petite Reine, sarynée par les élèves du grade I.

Advertisement for 'Ville d'Edmundston AVIS' with details about public notices and council orders.

Advertisement for 'Le Club de Chasse et de Pêche' with details about membership and fishing opportunities.